Kebijakan privasi

Kebijakan ini menjelaskan data pribadi apa saja yang diproses oleh game Arojen Tarinat dan situs web ini, untuk apa, berapa lama, dan hak apa yang Anda miliki berdasarkan Peraturan Perlindungan Data Umum Uni Eropa (GDPR). Langkah keamanan kami dijelaskan dalam Kebijakan keamanan.

In English: Privacy policy · Unduh dalam format PDF

Terakhir diperbarui 1 November 2026

Siapa kami

Game Arojen Tarinat dan situs web ini dikembangkan oleh **Juuso Honkonen** dan **Vilho Valkeala**, pengembang independen di Finlandia. Mereka adalah pengendali data pribadi yang dijelaskan dalam kebijakan ini. Untuk segala hal terkait privasi, tulis ke contact@arojentarinat.com.

Kebijakan ini mencakup aplikasi Android Arojen Tarinat, versi browser dari game, dan situs web ini.

Ringkasan

Apa	Untuk apa	Kapan
Email atau masuk dengan Google, salinan cloud dari kemajuan Anda	Agar kemajuan Anda aman di berbagai ponsel	Hanya jika Anda membuat akun
Nama pemain, langkah, obrolan, dan pesan suara	Untuk bermain online bersama orang lain	Hanya dalam multipemain
Pesan yang dikirim ke asisten AI Moose	Untuk menjawab pertanyaan Anda tentang aturan	Hanya saat Anda menggunakan asisten
Peristiwa permainan yang disamarkan (pseudonim)	Untuk meningkatkan game	Hanya dengan persetujuan Anda
Laporan kerusakan	Untuk memperbaiki kerusakan	Saat aplikasi mengalami kerusakan
ID iklan, data perangkat, dan lokasi perkiraan	Untuk menampilkan iklan di versi gratis	

Apa	Untuk apa	Kapan
		Tanpa Arojen Premium, bergantung pada pilihan persetujuan Anda
Email dukungan	Untuk membalas pesan Anda	Jika Anda menghubungi kami

Kami tidak menjual data pribadi Anda. Anda tidak pernah memerlukan akun untuk bermain, dan kami tidak meminta nama, alamat, nomor telepon, lokasi akurat, atau rincian pembayaran Anda untuk bermain.

Dasar hukum

Kami hanya memproses data pribadi untuk tujuan yang dijelaskan dalam kebijakan ini, dan hanya berdasarkan dasar hukum yang diizinkan oleh GDPR:

- **Menyediakan game dan fitur yang Anda minta** (akun, penyimpanan cloud, multipemain, Premium): pelaksanaan perjanjian kami dengan Anda (Pasal 6(1)(b)).
- **Analitik permainan:** persetujuan Anda (Pasal 6(1)(a)), yang diberikan dalam dialog analitik. Anda dapat mencabutnya di Pengaturan.
- **Asisten AI Moose:** pelaksanaan perjanjian kami dengan Anda, atas permintaan Anda (Pasal 6(1)(b)). Asisten ini bersifat opsional dan bagian game lainnya tetap berfungsi tanpanya.
- **Periklanan:** persetujuan Anda (Pasal 6(1)(a)), dikumpulkan melalui dialog persetujuan Google jika diwajibkan. Jika Anda menolak, iklan dibatasi pada iklan non-personal sejauh diizinkan oleh hukum.
- **Laporan kerusakan, konten game bersama, serta menjaga layanan tetap aman dan bebas dari penyalahgunaan:** kepentingan sah kami (Pasal 6(1)(f)) dalam memperbaiki kesalahan, menjaga game tetap berjalan, dan melindungi pemain.
- **Notifikasi:** izin Anda (persetujuan), yang dapat Anda cabut melalui pengaturan perangkat Anda.
- **Pembelian dan akuntansi:** pelaksanaan perjanjian kami dengan Anda (Pasal 6(1)(b)) dan kepatuhan terhadap kewajiban hukum (Pasal 6(1)(c)).
- **Permintaan dukungan:** kepentingan sah kami dalam menjawab Anda (Pasal 6(1)(f)), atau langkah-langkah yang Anda minta sebelum membuat perjanjian (Pasal 6(1)(b)).
- **Pengoperasian dan keamanan situs web:** kepentingan sah kami (Pasal 6(1)(f)) dalam menyajikan situs dan melindunginya dari penyalahgunaan.

Data di perangkat Anda

Simpanan game Anda, slot simpanan, pengaturan, pencapaian, dan statistik disimpan di ponsel Anda. Kami tidak dapat melihatnya. Data tersebut tetap di sana sampai Anda menghapus instalasi game atau menghapus datanya. Android dapat menyertakannya dalam cadangan perangkat Anda sendiri, yang berada di bawah kendali Anda.

Akun dan penyimpanan cloud

Membuat akun bersifat opsional. Anda dapat memainkan semuanya sebagai tamu. Jika Anda masuk dengan email atau dengan Google, kami menyimpan:

- alamat email Anda, atau pengenal dan alamat email yang dibagikan Google saat Anda memilih Masuk dengan Google;
- salinan kemajuan Anda: statistik, pencapaian yang terbuka, dan simpanan game, agar Anda dapat melanjutkan di ponsel lain.

Bahkan tanpa akun, game membuat pengenal anonim saat Anda pertama kali bermain online, agar server dapat membedakan para pemain. Dasar hukumnya adalah pelaksanaan perjanjian kami dengan Anda (menyediakan game yang Anda minta). Anda dapat menghapus akun dan data ini kapan saja; lihat Menghapus data Anda.

Multipemain, obrolan, dan pesan suara

Saat Anda bermain online, kami memproses nama yang Anda pilih, ruang yang Anda buat atau ikuti, wilayah dan langkah Anda, serta pesan yang Anda kirim:

- **Pesan obrolan** ditampilkan kepada pemain lain dalam pertandingan Anda.
- **Pesan suara** berdurasi hingga 30 detik hanya direkam selama Anda menahan tombol rekam. Mikrofon tidak digunakan untuk keperluan lain, dan Android akan meminta izin Anda terlebih dahulu.
- Anda dapat **membisukan** pemain dan **melaporkan** pesan. Laporan disimpan agar kami dapat meninjaunya dan mengambil tindakan terhadap penyalahgunaan.

Mohon jangan membagikan informasi pribadi dalam obrolan. Dasar hukumnya adalah pelaksanaan perjanjian kami dengan Anda, serta kepentingan sah kami dalam menjaga komunitas tetap aman. Jika Anda menghapus akun, pertandingan yang sedang berlangsung tetap berjalan dengan AI memimpin wilayah Anda.

Konten game bersama

Gambar kartu yang dihasilkan dan metadatanya disimpan di Supabase dan ditampilkan kepada pemain dalam game. Kami memproses konten ini untuk menyediakan fitur game bersama dan untuk menjaga layanan tetap aman dan bebas dari penyalahgunaan, berdasarkan kepentingan sah kami. Kami menyimpannya selama konten tersebut masih ada dalam game dan menghapusnya atas permintaan jika dapat dikaitkan dengan Anda.

Asisten AI Moose

Moose adalah asisten AI opsional yang menjawab pertanyaan tentang aturan. Sebelum Anda pertama kali menggunakannya, game memberi tahu Anda bahwa pesan Anda dikirim ke OpenAI, dan meminta Anda untuk tidak membagikan informasi pribadi. Saat Anda mengajukan pertanyaan kepada Moose, pesan Anda saat ini dan hingga enam pesan terbaru dari sesi tersebut dikirim melalui server

kami, sebuah Supabase Edge Function, ke OpenAI untuk menghasilkan jawaban. Kami tidak mengirimkan nama, akun, atau data pribadi lain Anda bersama pesan tersebut.

Kami tidak menyimpan transkrip obrolan AI di basis data kami, dan kami tidak menggunakan percakapan untuk melatih model kami sendiri. Percakapan hanya tinggal di aplikasi untuk sesi saat ini. Anda dapat melaporkan jawaban AI yang menyinggung atau berbahaya dari layar obrolan. OpenAI dapat menyimpan permintaan hingga 30 hari untuk pemantauan penyalahgunaan dan secara default tidak menggunakannya untuk melatih modelnya. Mohon jangan sertakan informasi pribadi atau sensitif dalam pesan Anda.

Analitik dan laporan kerusakan

Analitik permainan, hanya dengan persetujuan Anda

Pertama kali Anda membuka game, kami menanyakan apakah kami boleh mengumpulkan statistik penggunaan yang disamarkan. Jika Anda setuju, game mengirimkan pengenal instalasi acak, pengenal sesi, platform dan versi aplikasi, durasi sesi, serta peristiwa permainan seperti sesi dimulai, kampanye dimulai atau berakhir, kemajuan, perubahan pengaturan, atau pencapaian yang terbuka. Data ini disimpan di basis data Supabase kami dan, pada versi Google Play, juga dikirim ke Google Analytics for Firebase. Anda dapat mengubah pilihan Anda kapan saja di Pengaturan. Mematikan analitik juga menghapus data yang menunggu untuk dikirim dari ponsel Anda. Dasar hukumnya adalah persetujuan Anda, dan pencabutannya tidak memengaruhi pemrosesan yang terjadi sebelum Anda mencabutnya.

Laporan kerusakan

Jika aplikasi mengalami kerusakan, Firebase Crashlytics mengirimkan laporan kerusakan: rincian teknis kesalahan, model ponsel Anda, versi Android dan versi aplikasi, serta pengenal instalasi acak. Kami menggunakannya hanya untuk menemukan dan memperbaiki bug, berdasarkan kepentingan sah kami dalam game yang berfungsi dengan baik.

Iklan dan persetujuan

Versi gratis menampilkan iklan banner dari **Google AdMob**. AdMob dan mitranya dapat memproses ID iklan Anda, alamat IP, lokasi perkiraan, informasi perangkat, dan interaksi dengan iklan, untuk menampilkan dan mengukur iklan serta mencegah penipuan.

Di Wilayah Ekonomi Eropa, Inggris Raya, dan Swiss, dialog Google User Messaging Platform (UMP) muncul sebelum iklan personal dimuat. Dialog ini menanyakan bagaimana Anda ingin iklan dipersonalisasi. Jika Anda menolak, kami hanya menampilkan iklan non-personal sejauh diizinkan oleh hukum. Anda dapat mengubah pilihan Anda nanti melalui opsi persetujuan iklan di dalam game atau di pengaturan ponsel Anda. Anda juga dapat mengatur ulang atau menghapus ID iklan Anda di pengaturan ponsel. Google bertindak sebagai

pengendali data independen untuk sebagian pemrosesan iklan; lihat policies.google.com/technologies/ads.

Dengan **Arojen Premium**, game sama sekali tidak memuat iklan.

Arojen Premium dan pembelian

Arojen Premium adalah langganan bulanan opsional yang menghilangkan iklan. Langganan ini dijual melalui **Google Play**. Google menangani pembayaran; kami tidak pernah melihat kartu atau rincian pembayaran Anda. Untuk memastikan bahwa langganan aktif, server kami memeriksa token pembelian dengan Google Play dan menyimpan status langganan (aktif, diperpanjang, atau kedaluwarsa, serta kapan berakhirnya). Dasar hukumnya adalah pelaksanaan perjanjian kami dengan Anda dan kewajiban hukum kami untuk akuntansi.

Notifikasi dan pesan dalam aplikasi

Di Android 13 ke atas, game meminta izin Anda sebelum mengirim notifikasi tentang berita dan acara. Untuk mengirimkannya, **Firebase Cloud Messaging** memberikan instalasi Anda token acak. Pengumuman dalam game ditampilkan dengan **Firebase In-App Messaging**. Anda dapat mematikan notifikasi kapan saja di pengaturan ponsel Anda.

Situs web ini

Situs web ini tidak menggunakan cookie, analitik, maupun pelacak, dan semua font serta gambarnya disajikan dari situs itu sendiri. Penyedia hosting kami, **Vercel**, memproses alamat IP dan rincian peramban Anda dalam log server berumur pendek untuk menyajikan halaman dan melindungi situs. Formulir kontak hanya membuka aplikasi email Anda sendiri; tidak ada yang dikirim atau disimpan oleh situs itu sendiri.

Penyedia layanan dan transfer

Kami menggunakan penyedia berikut untuk menjalankan game dan situs web ini. Mereka memproses data atas nama kami berdasarkan kontrak yang melindunginya, kecuali jika penyedia bertindak sebagai pengendali independen sebagaimana dijelaskan di atas:

Penyedia	Digunakan untuk
Supabase	Server dan basis data game: akun, penyimpanan cloud, multipemain, obrolan, pesan suara, data kartu bersama, peristiwa analitik, dan Edge Function yang meneruskan permintaan AI ke OpenAI
OpenAI	Jawaban dari asisten AI Moose: teks pesan Anda saat ini dan hingga enam pesan terbaru
Google Firebase	Laporan kerusakan, Google Analytics (dengan persetujuan), notifikasi, pesan dalam aplikasi
	Iklan di versi gratis

Penyedia	Digunakan untuk
Google AdMob	
Google Play	Distribusi aplikasi, pembaruan dan ulasan dalam aplikasi, pembayaran langganan
Cloudflare	Tautan undangan yang membuka ruang multipemain
Vercel	Hosting situs web ini

Ketentuan API OpenAI yang dipublikasikan menyatakan bahwa data yang dikirim melalui API secara default tidak digunakan untuk melatih modelnya. Berdasarkan ketentuan tersebut, OpenAI dapat menyimpannya hingga 30 hari untuk menyediakan layanan dan mendeteksi penyalahgunaan. Lihat dokumentasi penggunaan data API OpenAI untuk rincian lebih lanjut.

Supabase, OpenAI, Google, dan Cloudflare dapat memproses data di Amerika Serikat atau negara lain di luar Wilayah Ekonomi Eropa. Jika hal ini terjadi, kami mengandalkan EU-US Data Privacy Framework, jika penyedia tersebut telah tersertifikasi, atau pada Standard Contractual Clauses dari Komisi Eropa. Kami tidak menjual data pribadi Anda.

Berapa lama kami menyimpan data

- **Simpanan game dan pengaturan di ponsel Anda:** sampai Anda menghapus instalasi game atau menghapus datanya.
- **Akun dan penyimpanan cloud:** sampai Anda menghapus akun Anda.
- **Pesan obrolan dan pesan suara:** selama pertandingan masih ada, dan dihapus bersama akun Anda.
- **Peristiwa analitik:** paling lama 14 bulan, kemudian dihapus.
- **Konten game bersama:** selama konten tersebut masih ada dalam game; dihapus atas permintaan jika dapat dikaitkan dengan Anda.
- **Pesan asisten AI:** tidak disimpan oleh kami sebagai transkrip obrolan; pesan tersebut tetap berada di aplikasi untuk sesi saat ini. OpenAI dapat menyimpan permintaan hingga 30 hari.
- **Laporan kerusakan:** hingga 90 hari di Firebase Crashlytics.
- **Catatan langganan:** selama langganan berjalan, kemudian selama hukum akuntansi mewajibkan.
- **Email kepada kami:** hingga 12 bulan setelah persoalan diselesaikan.
- **Data iklan:** sebagaimana diatur dalam kebijakan Google sendiri.

Menghapus data Anda

Di dalam game: buka Pengaturan, masuk ke Akun, ketuk Hapus akun dan konfirmasi. Akun dan datanya langsung dihapus, dan game berlanjut sebagai tamu di ponsel ini.

Melalui email: jika Anda sudah tidak memasang game, kirim email kepada kami dari alamat yang Anda gunakan untuk masuk, atau beri tahu kami akun Google mana yang Anda gunakan. Kami akan memastikan bahwa akun tersebut milik Anda dan menghapusnya dalam 30 hari.

Menghapus akun Anda akan menghapus alamat email atau masuk Google, salinan cloud dari kemajuan Anda, simpanan dan pencapaian, obrolan dan pesan suara Anda di setiap pertandingan, serta nama multipemain Anda, yang akan menjadi "Player". File audio dari pesan suara mungkin tetap berada di penyimpanan pribadi kami, tidak ditampilkan kepada siapa pun, hingga dibersihkan; kirim email kepada kami agar file tersebut segera dihapus. Statistik permainan yang disamarkan dan tidak terkait dengan akun Anda tetap disimpan paling lama 14 bulan. Kemajuan yang disimpan di ponsel Anda tetap ada sampai Anda menghapus instalasi game atau menghapus datanya.

Arojen Premium: menghapus akun Anda tidak membatalkan langganan Anda. Batalkan di aplikasi Google Play pada menu Pembayaran & langganan, lalu Langganan. Google menyimpan catatan pembeliannya sendiri.

Petunjuk lengkap tersedia di halaman Hapus akun Anda.

Hak Anda

Berdasarkan GDPR, Anda berhak mengakses data Anda, meminta agar data diperbaiki atau dihapus, membatasi atau menolak pemrosesannya, menerimanya dalam format yang dapat dibawa, dan mencabut persetujuan kapan saja tanpa memengaruhi pemrosesan yang terjadi sebelum pencabutan. Untuk menggunakan hak-hak ini, kirim email ke contact@arojentarinat.com. Sertakan alamat email yang Anda gunakan untuk masuk atau, untuk permintaan analitik, pengenal yang ditampilkan di Pengaturan, agar kami dapat menemukan data yang relevan. Kami membalas dalam satu bulan.

Anda juga dapat mengajukan keluhan kepada otoritas perlindungan data Finlandia, Office of the Data Protection Ombudsman, atau kepada otoritas pengawas di negara Anda sendiri.

Keamanan

Kami mengumpulkan data sesedikit mungkin dan melindungi data yang kami simpan. Lalu lintas antara aplikasi dan layanan kami menggunakan HTTPS/TLS, dan aplikasi tidak mengizinkan lalu lintas HTTP yang tidak terenkripsi. Tabel Supabase kami menggunakan Row Level Security, kunci service-role tidak pernah disertakan dalam aplikasi, dan kunci API OpenAI hanya disimpan di sisi server. Langkah-langkah lengkap kami, cara kami menangani insiden keamanan, dan cara melaporkan kerentanan dijelaskan dalam Kebijakan keamanan.

Batas usia dan anak-anak

Arojen Tarinat ditujukan untuk orang dewasa berusia 18 tahun ke atas, karena game ini menyertakan obrolan dengan pemain lain, iklan, dan asisten AI. Game ini tidak ditujukan kepada anak-anak. Kami tidak dengan sengaja mengumpulkan data pribadi dari anak-anak. Jika Anda yakin seorang anak telah memberikan data pribadi, hubungi kami dan kami akan menghapusnya.

Perubahan pada kebijakan ini

Jika game atau situs web ini mengubah cara penggunaan data pribadi, kami akan memperbarui kebijakan ini beserta tanggal di bagian atas. Untuk perubahan yang signifikan, kami juga akan memberi tahu Anda di dalam game atau di situs web ini sebelum perubahan berlaku.

Untuk permintaan privasi, tulis ke contact@arojentarinat.com. Untuk laporan keamanan, lihat Kebijakan keamanan.